

**ДОГОВОР**  
№. МС-1511.....30.12.2013г.

Днес, 30.12.2013 г., в гр. София, между:

**АДМИНИСТРАЦИЯТА НА МИНИСТЕРСКИЯ СЪВЕТ**, гр. София, бул. „Дондуков” № 1, ЕИК 000695025, представлявана от Веселин Георгиев Чинов – и.д. директор на дирекция „Административно и правно обслужване и управление на собствеността”, упълномощен със Заповед № Н-1313 от 02 септември 2013 г. на министър-председателя и Ясен Стефанов – главен счетоводител, наричана по-нататък в Договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна, и

**КООПЕРАЦИЯ „ПАНДА“**, с ЕИК 000885099, със седалище и адрес на управление – гр. София 1784, район Младост, бул. „Цариградско шосе” № 139, представлявано от Елка Николова Каменова – Цанкова, Председател, наричано по-нататък в договора **Изпълнител**, от друга страна, на основание чл. 41 и следващите от Закона за обществените поръчки (ЗОП), във връзка със Заповед № ФС-196/10.12.2013 г. на и.д. директор на дирекция „Административно и правно обслужване и управление на собствеността”, за класиране на участниците и за определяне на изпълнител на обществената поръчка с предмет „Абонаментно пълно сервизно обслужване и поддръжка с доставка на резервни части и консумативи на 3 (три) бр. черно-бели производствени копирни машини „Konica Minolta biznub pro 1050 – системна конфигурация 3” и цветна производствена копринна машина „Konica Minolta biznub pro C 6501”, се сключи настоящият договор за следното:

**I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА**

1.1. Възложителят възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да извърши: „Абонаментно пълно сервизно обслужване и поддръжка с доставка на резервни части и консумативи на 3 (три) бр. черно-бели производствени копирни машини „Konica Minolta biznub pro 1050 – системна конфигурация 3” и цветна производствена копринна машина „Konica Minolta biznub pro C 6501”, съгласно документацията за участие и Техническото предложение, Приложения № 1 и № 3, неразделна част от настоящия договор.

**II. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ**

2.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ цена за сервизното обслужване, съгласно Приложение № 2, неразделна част от настоящия договор, в размер:

- цена за 1 (един) брой копие, черно/бяло, формат А 4 - **0.047 (нула, нула четиридесет и седем стотинки)** лв.без ДДС;

- цена за 1 (един) брой копие цветно, формат А 4 - **0,39 (нула тридесет и девет стотинки)** лв.без вкл. ДДС

2.2. При копиране във формат А 3, цената се формира чрез удвояване на цената за А 4.

2.3. Общата прогнозна стойност на договора е 230 000 (двеста и тридесет хиляди) лв. без вкл. ДДС.

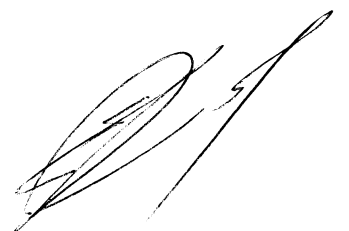
2.4. Сумата за направени копия осигурява цялостна поддръжка за всички направени копия и включва:

2.4.1. Повиквания за сервиз и профилактика;

2.4.2. Работа по време на официалното работно време;

2.4.3. Труда на сервизните специалисти;

2.4.4. Софтуерни лицензи;



2.4.5. Консумативи и всички резервни части, които се изхабяват в процеса на работа;

2.4.6. Всички други разходи, с изключение на разходите за посещение извън официалното работно време и на разходите за следните консумативи, посочени в Приложение № 2А:

- за цветната копирна машина - staples FS 607;
- за черно-белите копирни машини – staples FS 503, staples for booklet finisher SD-501 и лепило GC-501.

2.5. Сумата за направени копия за всеки месечен период се получава, като от показанията на броячите в края на периода се извадят показанията на броячите в началото на периода и разликата се умножи по съответната цена за копие.

2.6. Дължимата сума се начислява след подписване на приемателно-предавателен протокол между страните. Приемателно-предавателните протоколи за отчитане на броячите и начисляване на дължимата сума се подписват от 1 (първо) до 3 (трето) число всеки месец.

2.7. Плащането се извършва с платежно нареждане по банкова сметка на изпълнителя в срок до 5 (пет) работни дни след издаване на данъчна фактура и представяне на предавателно-приемателен протокол.

### **III. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА.**

3.1. Настоящият договор се сключва за срок 1 (една) година.

3.2. Договорът влиза в сила от датата на подписване на Протокола за начално отчитане.

3.3. Място на изпълнение на договора – сградата на Министерския съвет – София – бул. „Дондуков” № 1.

### **IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ.**

4.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

4.1.1. Да получи услугата, предмет на договора, в срока и при условията, договорени между страните.

4.1.2. Да осъществява контрол по изпълнението относно качеството, количества, стадий на изпълнение и др. във всеки момент от изпълнението на договора, без с това да пречи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

4.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

4.2.1. Да плати уговорената цена съгласно Раздел II от настоящия договор.

4.2.2. Да осигури достъп до копирните машини за осъществяване на ремонт и поддръжка.

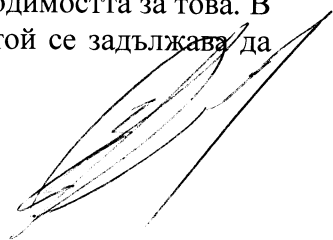
4.3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

4.3.1. При точно изпълнение на задълженията си по настоящия договор да получи уговореното възнаграждение в посочените срокове и условия.

4.4. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

4.4.1. Без съгласието на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да не предоставя документи и информация на физически и юридически лица относно изпълнението на договора.

4.4.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да осигури и гарантира надеждно и регулярно сервизно обслужване със собствен транспорт и поддръжка на място на техниката и софтуера, както и да гарантира време за реакция 3 (три) часа от подаден от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ сигнал на тел: 02/9766 873 отстраняване на повредите в рамките на 4 (четири) часа от пристигането на сервизния екип и подмяна със съответните резервни части в рамките на 3 (три) работни дни от констатирането на необходимостта за това. В случай, че изпълнителят не успее да отстрани повредите в срока той се задължава да осигури заместваща техника със същите или по-добри параметри.



4.4.3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да извършва месечна профилактика, отстраняване на всички сервизни събития, доставка и подмяна на оригинални консумативи и резервни части, подлежащи на износване.

4.4.4. Всички разходи за замяната на резервните части и консумативи са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ с изключение на указаното в т.2.4.5 от настоящия договор.

4.4.5. За всяко посещение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на задълженията му се подписва констативен протокол.

#### **V. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ**

5.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да не разпространява по никакъв повод и под никаква форма информацията за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или предоставена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ във връзка с изпълнението на настоящия договор, освен ако има предварително изрично писмено разрешение за това от него.

#### **VI. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

6.1. Преди сключване на договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя безусловна и неотменима банкова гаранция за добро и качествено изпълнение в размер 6 900 (шест хиляди и деветстотин) лв., което представлява 3 (три) на сто от стойността на договора по т. 2.3 без вкл. ДДС.

6.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освобождава гаранцията за добро изпълнение след приключване на договора и приемане на работата, без да дължи лихви за периода, през който средствата законно са престояли при него.

6.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да задържи гаранцията за изпълнение на договора, ако:

А) в процеса на неговото изпълнение, възникне спор между страните, който е внесен за решаване от компетентен съд;

Б) Ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не започне работа по изпълнение на договора или договорът бъде развален по негова вина, както и в случаите на лошо, частично и друго неизпълнение. В тези случаи, задържаната гаранция не изчерпва правата на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да търси обезщетение в по-голям размер.

#### **VII. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА**

7.1. Страните се освобождават от отговорност за неизпълнение на задълженията си, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила. Никоя от страните не може да се позовава на непреодолима сила, ако е била в забава и не е информирала другата страна за възникването на непреодолима сила.

7.2. Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна незабавно при настъпване на непреодолимата сила.

7.3. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира.

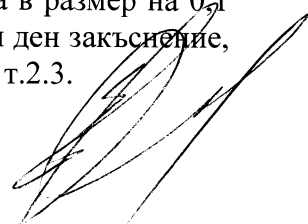
7.4. Не може да се позовава на непреодолима сила онази страна, чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на договора.

7.5. Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.

#### **VIII. ОТГОВОРНОСТ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ. НЕУСТОЙКИ.**

8.1. Ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ виновно не изпълни възложената услуга или част от нея, или изискванията към нея съгласно сроковете, заложи в договора, същият дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 0,1 (нула цяло и една десета) на сто от неизпълнената част от договора, за всеки просрочен ден, но не повече от 10 (десет) на сто от стойността на договора, посочена в т. 2.3.

8.2. При забава в плащането ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 0,1 (нула цяло и една десета) на сто от конкретната дължима сума за всеки ден закъснение, но не повече от 10 (десет) на сто от стойността на договора, посочена в т.2.3.



8.3. За неизпълнението на други задължения по договора, включително при разпространяване на информация, която се отнася до ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или му е била предоставена от него, то ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 0,5 (нула цяло и пет десети) на сто от стойността на договора, посочена в т. 2.3.

8.4. Страните запазват правото си да търсят обезщетение за вреди по общия ред, ако тяхната стойност е по – голяма от изплатените неустойки по реда на този раздел.

8.5. В случай, че изпълнителят е обединение по ЗЗД или ТЗ, участниците в обединението са солидарно отговорни за финансовите задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в следствие на реализирана отговорност за неизпълнение на задължения, произтичащи от настоящия договор.

## **IX. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА**

9.1. Договорът се прекратява или разваля:

- а) по взаимно съгласие между страните, направено писмено;
- б) едностранно, с двуседмично писмено предизвестие, ако насрещната страна виновно не изпълнява свое задължение по договора.
- в) от страна на възложителя, по реда на чл. 43, ал. 4 от ЗОП.

9.2. При прекратяване или разваляне на договора, страните задължително уреждат и финансовите си взаимоотношения, съгласно българското законодателство.

## **X. ПРИЛОЖИМО ПРАВО**

10.1. В случай на невъзможност за разрешаване на споровете по пътя на договарянето, то всички спорове ще се решат от компетентния български съд, съгласно действащото в Република България законодателство.

## **XI. ОБЩИ УСЛОВИЯ**

11.1. Всички документи, свързани с изпълнението на договора се подписват от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ И ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или от определени от тях длъжностни лица.

11.2. Страните определят следните лица, телефони и адреси за координация във връзка с изпълнението на задълженията и упражняването на правата по този договор:

**За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** - Веселин Даков – директор на дирекция „Правителствена канцелария” в администрацията на Министерския съвет, гр. София, бул. „Дондуков” № 1, тел. 940 2844, факс 988 2726.

**За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – Христо Костов – тел. 02/9766896, факс 02/9766879.

11.3. Настоящият договор и приложенията към него се изготвят в два еднообразни екземпляра. Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:

Приложение № 1 – Документация участие в открита процедура за възлагане на обществената поръчка;

Приложение № 2 – Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в откритата процедура за възлагане на обществената поръчка;

Приложение № 2А – Цена на консумативи, които не са включени в единичната цена за брой копие;

Приложение № 3 – Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в откритата процедура за възлагане на обществената поръчка.

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

**И.Д. ДИРЕКТОР НА  
ДИРЕКЦИЯ „АПОУС”:**

(Веселин Чинов)

**ГЛАВЕН СЧЕТОВОДИТЕЛ:**

(Ясен Стефанов)

**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

**ПРЕДСЕДАТЕЛ  
КООПЕРАЦИЯ „ПАНДА“**

(Елка Каменова – Цайкова)

**Приложение № 2**

**ДО  
МИНИСТЕРСКИЯ  
СЪВЕТ**

**ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

Ние, **Кооперация "Панда"** - Мастер франчайзер за Република България на **"Office 1 Superstores International" Inc.**, САЩ, със седалище в гр. София и адрес на управление: район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ No 139, рег. по ф.д. № 1451/1992 г. на СГС, с ЕИК по БУЛСТАТ 000885099, с идентификационен номер по ЗДДС BG 000885099, представлявана от **Елка Николова Каменова - Цанкова**, с ЕГН 7704228759, в качеството и на Председател на кооперацията, **Обслужваща банка:** „Сосиете Женерал Експресбанк“, гр. София, BIC: TTBBBGSF, Разплащателна сметка №: BG28 TTBB 9400 1526 0899 21, **Титуляр на сметките:** Кооперация „Панда“

Уважаеми Господа,

С настоящото представяме нашата ценова оферта за изпълнение на обществената поръчка:

**ПРЕДЛАГАНА ЦЕНА**

За изпълнение предмета на поръчката, в съответствие с условията на настоящата процедура, цената на нашето предложение, в лева възлиза на:

Цена за 1 (един) бр. черно-бяло копие 0.047 /нула лева, нула четиридесет и седем стотинки/ български лева без ДДС;

Цена за 1 (един) бр. цветно копие 0,39 лв /нула лева и тридесет и девет стотинки/ български лева без ДДС

**Дата: 18.11.2013 г.  
гр. София**

Подпис и печат:.....

**Елка Каменова-Цанкова**  
**Председател на Кооперация "Панда"**



Приложение № 2А

**ЦЕНА НА КОНСУМАТИВИ, КОИТО НЕ СА ВКЛЮЧЕНИ В ЕДИНИЧНАТА  
ЦЕНА  
ЗА БРОЙ КОПИЕ**

Предлагаме следните цени за консумативи за черно-белите и цветни копирни  
машини:

-Цена 1 (една) кутия staples FS 607 – **499.80 лв** /четиристотин деветдесет и девет  
лева и осемдесет ст./ български лева без ДДС;

-Цена за 1 (една) кутия staples FS 503 - **1 110.91 лв** /хиляда сто и десет лева и  
деветдесет и една ст./ български лева без ДДС;

-Цена за 1 (една) кутия staples for booklet finisher SD501- **821.45 лв** /осемстотин  
двадесет и един лева и четиридесет и пет ст./ български лева без ДДС;

-Цена за 1 (една) кутия лепило GC-501 - **509.16 лв** /петстотин и девет лева и  
шестнадесет ст./ български лева без ДДС;

Предлагаме следната цена за 1 ч. посещение извън официалното работно време:  
**60.00 лв** /шестдесет лева/ български лева без ДДС.

Дата: 18.11.2013 г.  
гр. София

Подпис и печат:.....

**Елка Каменова-Цанкова**  
Председател на Кооперация "Панда"



Приложение № 3  
ДО  
МИНИСТЕРСКИЯ  
СЪВЕТ

**ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

за участие в открита процедура с предмет:

„Абонаментно пълно сервизно обслужване и поддръжка с доставка на резервни части и консумативи на 3 (три) бр. черно-бели производствени копирни машини „Konica Minolta biznub pro 1050 – системна конфигурация 3” и цветна производствена копирна машина „Konica Minolta biznub pro C 6501”

Ние, **Кооперация „Панда”** - Мастер франчайзер за Република България на **“Office 1 Superstores International” Inc., САЩ**, със седалище в гр. София и адрес на управление: район „Младост”, бул. „Цариградско шосе” No 139, рег. по ф.д. № 1451/1992 г. на СГС, с ЕИК по БУЛСТАТ 000885099, с идентификационен номер по ЗДДС BG 000885099, представлявана от **Елка Николова Каменова - Цанкова**, с ЕГН 7704228759, в качеството и на Председател на кооперацията, **Обслужваща банка:** „Сосиете Женерал Експресбанк”, гр. София, BIC: TTBBBGSF, Разплащателна сметка №: BG28 TTBB 9400 1526 0899 21, **Титуляр на сметките:** Кооперация „Панда” заявяваме, че желаем да участваме в процедурата и предлагаме да осъществим услугата съгласно изискванията на Техническите спецификации и документацията за участие, при следните условия:

- при възникване на повреда възложителят отправя заявка по телефон, факс с информация за характера на повредата и обстоятелствата, при които е възникнала;
- осигуряване и гарантиране на надеждно и регулярно сервизно обслужване със собствен транспорт и поддръжка на място на техниката и софтуера,
- гарантиране на време за реакция 3 (три) часа от подаден от Възложителя сигнал, отстраняване на повредите в рамките на 4 (четири) часа от пристигането на сервизния екип и подмяна на съответните резервни части в рамките на 3 (три) работни дни от констатирането на необходимостта за това.
- в случай, че не успеем да отстраним повредите в срока, се задължаваме да осигурим заместваща техника със същите или по-добри параметри;
- задължаваме се да осигурим поддръжка на системата най-малко 8 часа в 5 дни от седмицата.
- имаме възможност за осигуряване на 24 часова сервизна поддръжка в случай на необходимост.

Срок за изпълнение на поръчката: 12 (дванадесет) месеца след датата на подписване на Протокола за начално отчитане.

В случай, че нашето предложение бъде избрано, ние поемаме ангажимента да представим гаранция за изпълнение в размер на 3 (три) на сто от прогнозната стойност на договора без ДДС.

Ние ще уведомим Възложителя незабавно, ако настъпи някаква промяна в обстоятелствата, декларирани в офертата, на всеки етап от изпълнението на договора. Също така потвърждаваме, че разбираме и приемаме, че всяка неточна или непълна информация, умишлено представена в това предложение, може да доведе до нашето изключване от участие в настоящата обществена поръчка.

Дата: 18.11.2013 г.  
гр. София

Подпис и печат:.....

Елка Каменова-Цанкова  
Председател на Кооперация „Панда”

